

Also hat Gott die Welt geliebt
Sådan har Gud haft verden kær

Text: Joh. 3,16

Dansk ved Jørgen Ellegård Frederiksen
på grundlag af Poul Pedersens oversættelse

Hieronymus Praetorius

1560-1629

Originalen 1/1 tone højere

Cantus I
Al - so hat Gott die Welt ge - liebt, al - so hat
Så - dan har Gud haft ver - - - - den kær, så - dan har

Cantus II
Al - so, al - so hat
Så - dan, så - dan har

Altus
Al - so hat Gott die Welt ge - liebt, al - so hat
Så - dan har Gud haft ver - den kær, så - dan har

Tenor I
Al - so hat
Så - dan har

Tenor II
Al - so hat Gott die Welt ge - liebt, al - so, al -
Så - dan hat Gud haft ver - - - den kær, så - dan, så -

Bassus
Al - so, al - so hat
Så - dan, så - dan har

5

Gott, al - so, al - so hat Gott die Welt
 Gud, så - dan, så - dan har Gud haft ver -

Gott die Welt ge - liebt, al - so, al - so hat Gott die Welt
 Gud haft ver - den kær, så - dan, så - dan har Gud haft ver -

Gott die Welt, die Welt ge - liebt, al - so hat Gott die Welt, die Welt
 Gud haft ver - den, ver - den kær, så - dan har Gud haft ver - den, ver -

Gott die Welt ge - liebt, al - so hat Gott die Welt
 Gud haft ver - den kær, så - dan har Gud haft ver - - -

so hat Gott die Welt ge - liebt, al - so hat Gott die
 dan har Gud haft ver - den kær, så - dan har Gud haft

Gott die Welt ge - liebt, al - so hat Gott die Welt
 Gud haft ver - den kær, så - dan har Gud haft ver -

9

ge - liebt, al - so hat Gott die Welt ge - liebt, dass er
 den kær, så - dan har Gud haft ver - - - den kær, at han

ge - liebt, al - so hat Gott die Welt ge - liebt, dass er
 den kær, så - dan har Gud haft ver - - - den kær, at han

ge - liebt, al - so hat Gott die Welt ge - liebt, dass er
 den kær, så - dan har Gud haft ver - - - den kær, at han

ge - liebt, al - so hat Gott die Welt, die Welt ge - liebt.
 den kær, så - dan har Gud, har Gud haft ver - den kær,

Welt ge - liebt, al - so hat Gott die Welt ge - liebt, dass er
 ver - den kær, så - dan har Gud haft ver - - - den kær, at han

ge - liebt, al - so hatt Gott die Welt ge - liebt,
 den kær, så - dan har Gud haft ver - - - den kær,

13

sei-nen ei-ni-gen ge-bor - - nen Soh - ne gab,
 ik - ke spa-re - de sin e - - gen kæt - re søn,

sei-nen ei-ni-gen ge - bor - nen Soh - ne gab, dass er sei-nen ei-ni-gen ge-
 ik - ke spa-re - de sin e - - gen kæt - re søn, at han ik - ke spa-re - de sin

sei-nen ei-ni-gen ge - bor - nen Soh - ne gab, dass er sei-nen ei-ni-gen ge-
 ik - ke spa-re - de sin e - - gen kæt - re søn, at han ik - ke spa-re - de sin

dass er sei-nen ei-ni-gen ge-
 at han ik - ke spa-re - de sin

sei-nen ei-ni-gen ge-bor - - nen Soh - ne gab,
 ik - ke spa-re - de sin e - - gen kæt - re søn,

dass er sei-nen ei-ni-gen ge-
at han ik - ke spa-re - de sin

17

dass er sei - nen, dass er sei - nendass er sei - nen
 at han ik - ke, at han ik - ke, at han ik - ke

bor - - - nen Soh - negab, dass er seinen, dass er sei - nen
 e - - - gen kæt - re søn, at han ik - ke, at han ik - ke

bor - - - nen Soh - negab, dass er sei - nen, dass er sei - nendass er sei - nen
 e - - - gen kæt - re søn, at han ik - ke, at han ik - ke, at han ik - ke

bor - - - nen Soh - negab, dass er sei - nen, dass er sei - nen, dass er seinen
 e - - - gen kæt - re søn, at han ik - ke, at han ik - ke, at han ik - ke

dass er sei - nen, dass er sei - nendass er sei - nen
 at han ik - ke, at han ik - ke, at han ik - ke

bor - - - nen Soh - ne gab, dass er seinen, dass er sei - nen
e - - - gen kæt - re søn, at han ik - ke, at han ik - ke

21

ei-ni-gen ge - bor - - - - - nen Soh-ne gab, auf dass al -
 spa-re - de sin e - - - - - gen kx̄ - re son, for at al -
 ei-ni - gen ge - bor - - - - - nen Soh - ne gab, auf dass al -
 spa-re - de sin e - - - - - gen kx̄ - re son, for at al -
 ei-ni-gen ge - bor - - - - - nen Soh - - - - - ne gab, auf dass al -
 spa-re - de sin e - - - - - gen kx̄ - - - - - re son, for at al -
 ei-ni-gen ge - bor - - - - - nen Soh - ne gab, auf
 spa-re - de sin e - - - - - gen kx̄ - re son, for
 ei-ni-gen ge - bor - - - - - nen, ge - bor - nen Soh - ne gab, auf dass al -
 spa-re - de sin e - - - - - gen, sin e - gen kx̄ - re son, for at al -
 ei-ni-gen ge - bor - - - - - nen Soh - ne gab,
 spa-re - de sin e - - - - - gen kx̄ - re son,

24

le, auf dass al - le, auf dass al - le, auf dass
 le, for at al - le, for at al - le, for at
 le, auf dass al - le, auf dass al - le, auf dass al - le,
 le, for at al - le, for at al - le, for at al - le,
 le, auf dass al - le, auf dass al - - - - - le, auf dass
 le, for at al - le, for at al - - - - - le, de, som
 dass al - le, auf dass al - le, auf dass al - - - - - le, auf dass
 at al - le, for at al - le, for at al - - - - - le, for at
 le, auf dass al - le, auf dass al - le, auf dass, auf dass
 le, for at al - le, for at al - le, for at, for at
 auf dass al - le, auf dass al - le, auf dass al - le, auf dass
 for at al - le, for at al - le, for at al - le, for at

27

al - le, die an ihn glau - ben, die an ihn
al - le de, som vil tro ham, de, som vil

al - le, die an ihn glau - - - ben, die an ihn
al - le de, som vil tro ham, de, som vil

al - le, die an ihn glau - ben, die an ihn
vil tro de, som vil tro ham, de, som vil

al - le, die an ihn glau - ben, die
al - le, de, som vil tro ham, de

al - le, die an ihn glau - - - ben,
al - le de, som vil tro ham,

al - le, die an ihn glau - ben,
al - le de, som vil tro ham,

31

glau - ben, die an ihn glau -
tro ham, de, som vil tro

glau - ben, die an ihn glau - - - - - ben,
tro ham, de som vil tro ham,

glau - ben, die an, die an ihn glau -
tro ham, de, som, de, som vil tro

an ihn glau - - - - - ben, die an ihn glau - ben,
som vil tro ham, de som vil tro ham,

die an ihn glau - ben, die an ihn glau -
de, som vil tro ham, de som vil tro

die an ihn glau - ben,
de, som vil tro ham,

ben, nicht ver-lo-ren wer-den, nicht ver-lo-ren
ham, ik - ke skal for - ta - bes, ik - ke skal for-

nicht ver-lo-ren, nicht ver-lo-ren wer-den,
ik - ke ta-bes, ik - ke skal for - ta - bes,

ben, nicht ver-lo-ren wer-den, nicht ver-lo - ren, nicht ver-lo - ren
ham ik - ke skal for - ta - bes, ik - ke ta - bes, ik - ke skal for-

nicht ver-lo-ren wer - den, nicht ver-lo-ren wer-den, nicht ver-lo-ren
ik - ke skal for - ta - bes, ik - ke skal for - ta - bes, ik - ke skal for-

ben, nicht ver-lo-ren, nicht ver-lo-ren wer-den,
ham, ik - ke ta-bes, ik - ke skal for - ta - bes,

ben, nicht ver-lo-ren wer-den, nicht ver-lo-ren
ham, ik - ke skal for - ta - bes, ik - ke skal for-

wer-den, nicht ver-lo-ren wer - den, son - dern, son-dern das
ta - bes, ik - ke skal for - ta - bes, men fâ, men fâ det

nicht ver-lo-ren wer-den, nicht ver-lo-ren wer-den, son - dern, son-dern das
ik - ke skal for - ta - bes, ik - ke skal for - ta - bes, men fâ, men fâ det

wer-den, nicht ver-lo-ren, nicht ver-lo - ren wer-den, son - dern, son-dern das
ta - bes, ik - ke ta - bes, ik - ke skal for - ta - bes, men fâ, men fâ det

wer-den, nicht ver-lo-ren wer - den, son - dern, son-dern das
ta - bes, ik - ke skal for - ta - bes, men fâ, men fâ det

nicht ver-lo-ren wer-den, nicht ver-lo-ren wer-den, son - dern, son-dern das
ik - ke skal for - ta - bes, ik - ke skal for - ta - bes, men fâ, men fâ det

wer-den, nicht ver-lo-ren wer - den, son - dern, son-dern das
ta - bes, ik - ke skal for - ta - bes, men fâ, men fâ det

41

e - wi - ge Le - ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge Le - ben ha - ben,
 e - vi - ge liv i e - je, men få det e - vi - ge liv i e - je,
 e - wi - ge Le - ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge Le - ben ha - ben,
 e - vi - ge liv i e - je, men få det e - vi - ge liv i e - je,
 e - wi - ge Le - ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge Le - ben ha - ben,
 e - vi - ge liv i e - je, men få det e - vi - ge liv i e - je,
 e - wi - ge Le - ben ha - ben,
 e - vi - ge liv i e - je,

e - wi - ge Le - ben ha - ben,
 e - vi - ge liv i e - je,

48

son - dern das e - wi - ge Le - ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge
 men få det e - vi - ge liv i e - je, men få det e - vi - ge
 son - dern das e - wi - ge Le - ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge
 men få det e - vi - ge liv i e - je, men få det e - vi - ge
 son - dern das e - wi - ge Le - ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge
 men få det e - vi - ge liv i e - je, men få det e - vi - ge
 son - dern das e - wi - ge Le - ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge
 men få det e - vi - ge liv i e - je, men få det e - vi - ge

son - dern das e - wi - ge Le - ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge
 men få det e - vi - ge liv i e - je, men få det e - vi - ge

54

Le-ben ha - ben, son-dern das e - wi - ge Le - - - - ben,
 liv i e - je, men få det e - vi - ge liv i e - je,

Le-ben ha - ben, son-dern das e - wi - ge Le-ben, Le - - -
 liv i e - je, men få det e - vi - ge liv liv i

Le-ben ha - ben, son-dern das e - wi - ge Le - ben, Le - - -
 liv i e - je, men få det e - vi - ge liv, det liv i e -

Le-ben ha - ben, son-dern das e - wi - ge Le - ben, Le -
 liv i e - je, men få det e - vi - ge liv, liv liv

Le-ben ha - ben, son - dern das e - wi - ge Le - ben, Le -
 liv i e - je, men få det e - vi - ge liv, liv liv

Le-ben ha - ben, son-dern das e - wi - ge Le - - - - -
 liv i e - je, men få det e - vi - ge liv i e - - - -

59

Le - - - - - ben ha - - - - - ben.
 liv i e - - - - - je.

e - ben, Le - - - - - ben ha - - - - - ben.
 je, liv i e - - - - - je.

ben, Le - - - - - ben, ha - - - - - ben.
 je, liv i e - - - - - je.

i e - ben, Le - - - - - ben ha - - - - - ben.
 je, liv i e - - - - - je.

i e - ben, Le - - - - - ben ha - - - - - ben.
 je, liv i e - - - - - je.

ben, Le - - - - - ben ha - - - - - ben.
 je, liv i e - - - - - je.